

ACTE II
ENTRACTE

Large.

ff

Flûtes.

ff

Hautbois.

Clarinettes en LA.

ff

Bassons.

ff

Cors en LA.

ff

Cors en MI.

ff

Cornets à Pistons en LA.

ff

Trombones.

ff

Triangle.

ff

Timbales en LA-MI.

ff

G^{ss}e Caisse et Cymbales.

ff

Large.

ff

Violons.

ff

Altos.

ff

Violoncelles et C B^{ss}es.

ff

Large.

This musical score page, numbered 94, contains 14 staves of music. The notation is primarily in treble clef, with a few staves in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The score includes several trills marked with 'tr'. Dynamic markings include 'p' (piano) and '1^o Solo.' (first solo). The music is written in a style typical of 19th-century piano literature, with intricate melodic lines and harmonic accompaniment. The staves are arranged in a single system, with some staves having repeat signs at the end. The overall layout is clean and professional, with clear notation and legible text.

This image shows a page of musical notation, likely a score for a piano. The notation is arranged in two systems of staves. The top system consists of five staves, and the bottom system consists of five staves. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first staff in the top system has a 'cresc.' marking. The second staff has a 'cresc.' marking. The third staff has a 'p' marking. The fourth staff has a 'p' marking. The fifth staff has a 'cresc.' marking. The first staff in the bottom system has a 'p' marking. The second staff has a 'p' marking. The third staff has a 'p' marking. The fourth staff has a 'p' marking. The fifth staff has a 'p' marking. The notation is written in a clear, legible style, with notes and rests clearly defined. The page is numbered '10' in the top right corner.

This page of musical notation, page 96, contains 14 staves of music. The first five staves are in treble clef, and the last nine staves are in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music features various textures, including dense chords, arpeggiated figures, and melodic lines. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *tr* (trills). The notation includes many slurs, ties, and accidentals.

This musical score page, numbered 97, contains 14 staves of music. The notation is arranged in two systems of seven staves each. The top system includes a variety of musical elements: the first staff features a melodic line with trills (tr) and a fermata; the second staff has a similar melodic line with trills; the third staff shows a complex texture with many beamed sixteenth notes and trills; the fourth staff continues this complex texture; the fifth staff is a bass line with eighth and sixteenth notes; the sixth staff is a bass line with eighth and sixteenth notes; and the seventh staff is a bass line with eighth and sixteenth notes. The bottom system also features complex textures: the eighth staff has a melodic line with trills; the ninth staff has a similar melodic line with trills; the tenth staff shows a complex texture with many beamed sixteenth notes and trills; the eleventh staff continues this complex texture; the twelfth staff is a bass line with eighth and sixteenth notes; the thirteenth staff is a bass line with eighth and sixteenth notes; and the fourteenth staff is a bass line with eighth and sixteenth notes. The word "RIDEAU." is written above the eleventh staff. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C).

SCÈNE.

A

	Récit.	Mod ^{to}	Récit.	Mod ^{to}	Récit.
Flûtes.					
P ^{re} Flûte.					
Hautbois					
Clarinettes en SI b.					
Bassons.					
Cors en UT.					
Cors en FA.					
Corneils à Pistons en SI b.					
Trombones.					
Timbales UT-FA.					
Violons.	Récit.	Mod ^{to} <i>p</i>	Récit.	Mod ^{to}	Récit.
Altos.			<i>p</i>		
HOFFMANN.					
SPALANZANI.	(il tient la portière de droite soulevée) Là... dors en paix.		Eh! eh! sage modeste et bel le		Je rentrerai par et le dans les cinq cents du
COCHENILLE.					
Violoncelles et C. Basses.			<i>p</i>		
	Récit.	Mod ^{to}	Récit.	Mod ^{to}	Récit.

Musical score for "L'Épave" by Georges Bizet. The score is for voice and piano. The voice part is in the upper staves, and the piano accompaniment is in the lower staves. The lyrics are in French. The score is for a scene from the opera "L'Épave".

The lyrics are:

- çais que la banqueroute Du juif Elias me coûte! Reste Coppélius Dont la duplicité Pour avoir de moi quelque somme Peut réclamer des droits à l'éternité.

The score is for a scene from the opera "L'Épave". The music is in 3/4 time. The key signature is one flat (B-flat). The tempo is marked "Mod^{to}".

Fl. Mod^{to}

Hart.

Cl.

Bass

Cors

Tromb.

Mod^{to}

Vns

HOFFMANN.

Allegretto.

p

pp

Allegretto.

pizz.

pizz.

pizz.

(Hoffmann paraît) (à Hoffmann)

Je viens trop tôt peut-être.

Diable d'hemme! Il est loin par bonheur!

ah! bonjour! enchanté!

pizz.

pizz.

Allegretto.

*p dolce.*1^{re} Fl.

Haut.

à 2.

p

Cl.

*p*B^{as}1^{re}*p*

à 2.

*p*1^{re}*p*

à 2.

p

Cors.

1^{re}*p*

pns

Tromb.

Timb.

arco.

p dolce.

Animé.

vns

arco.

pizz.

arco.

p

pizz.

II.

S. tris?

Indigne de son maî - tre!

SPAL

Comment donc un é - lè - ve...

Trop modeste en véri - té. Plus de vers, plus de mu - sique, Et vous serez en phy -

arco.

*p**p*

pizz.

arco.

*p**p*

Anime.

Musical score for page 102, marked "a Tempo." The score consists of multiple staves. The first system includes staves for piano (p) and forte (f) dynamics, with a first ending (1^o) and a second ending (à 2.). The second system continues the musical notation with various dynamics (p, f) and includes the instruction "a Tempo. pizz." (pizzicato). The third system features a vocal line (V) with the lyrics "Quel rapport la physique a-t-elle avec sa fille?" and a piano line (P) with the lyrics "cher! Holà, hé Coche, nil - le! Fais al-lumer par." The score also includes a section for "Cochénille parait" (Cochinilla appears). The final system includes the instruction "a Tempo." and continues the musical notation.

a Tempo.
 1^o
 p
 f
 1^o
 p
 f
 1^o
 p
 f
 p
 f
 à 2.
 f
 f
 f
 f
 a Tempo.
 pizz.
 arco.
 pizz.
 arco.
 pizz.
 arco.
 (à part)
 V Quel rapport la phy_sique a-t-elle a_vec sa fil_le?
 P cher! Holà, hé Coche, nil - le! Fais al-lumer par.
 (Cochénille parait)
 pizz.
 arco.
 pizz.
 arco.
 a Tempo.

FF^c

1^o Fl.

pizz.

arco.

p

f

All^o un poco maestoso.

f

pizz.

arco.

p

f

All^o un poco maestoso.

p

f

pizz.

arco.

p

f

(à Hoffmann)

(Spalanz. et Coch. sortent)

tout!.. attends, suis-moi. Pardon, mon cher, je reviens dans l'instant.

COCHENILLE.

et... le. cham - pagne!

pizz.

arco.

p

f

All^o un poco maestoso.

RÉCIT ET ROMANCE.

N^o 7.

Allegro.

Récit.

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes
en SI b.

Bassons.

Cors en UT.

Cors en FA.

Harpe.

Violons

Altos.

HOFFMANN.

Violoncelles.

C. Basses.

Allegro

Récit.

Allons, courage et confi- an- ce, Je deviens un puits de sci- en- ce

Allegro.

Récit.

Mesuré.

Récit.

Mesuré.

Mesuré.

Il faut tourner selon le vent. Pour mé- ri- ter cel- le que j'ai- me, Je san- rai trouver en moi- mê- me Pé- tof- fe d'un sa- vell- et C.B.

A All^o mod^{to}Solo
1^o

Fl. *p*

Haut. *p*

Clar. *p*

B^{ss} *p*

VP^s

VP^s *pp* DIVISÉS *pp* UNIS.

Récit. *pp*

il soulève doucement la portière à sa droite.

avant. Elle est là Si j'osais! C'est el - le el - le som - meil - le! el - le som - meil - le! quelle est

All^o mod^{to}**B**

Fl. *pp rall.*

Haut. *pp rall.*

Cl. *pp rall.*

B^{ss} *pp*

Cors en F.T.

1^o Solo. *p*

And^{te} *rall.*

VP^s *rall.*

rall.

rall.

pizz. arco. pizz. arco.

1. Ah! vivre deux n'avoir qu'une même espé - ran - ce Un mêm - me souvenir
2. Foy. er di - vin soleil dont l'ardeur nous pé - nê - tre Et nous vient embraser

a Tempo.

Fl. *suivez.* *f* *dim.* *p* *1^a*

Haut *suivez.* *f* *dim.* *p*

Cl. *suivez.* *f* *dim.* *p*

B^{ss} *suivez.* *f* *dim.* *p*

1^{re} Solo.

Cors. *suivez.* *f* *dim.* *p*

Harp *f*

UNIS. *a Tempo.* *f* *dim.* *p*

V^{as} *suivez.* *f* *dim.* *p*

suivez. *f* *dim.* *p*

II *rayons de l'a-mour.* *f* *dim.* *p* *2. Fo-*

suivez. *f* *dim.* *p*

suivez. *f* *a Tempo.* *dim.* *1^a* *p* *2^a*

SCÈNE ET COUPLETS.

Allegro. Récit.

Flûtes

Hautbois.

Clarinettes en SI b.

Bassons.

Cors en Mi b.

Cors en RÉ.

Violons.

Altos.

NICKLAUSSE. *(paraissant au fond)*

HOFFMANN.

Violoncelles, C. Basses.

Allegro. *f*

Récit.

Chut!

Mod^{to} *p*

1^o *p*

2^o *p*

3^o *p*

4^o *p*

5^o *p*

6^o *p*

7^o *p*

8^o *p*

9^o *p*

10^o *p*

11^o *p*

12^o *p*

13^o *p*

14^o *p*

15^o *p*

16^o *p*

17^o *p*

18^o *p*

19^o *p*

20^o *p*

21^o *p*

22^o *p*

23^o *p*

24^o *p*

25^o *p*

26^o *p*

27^o *p*

28^o *p*

29^o *p*

30^o *p*

31^o *p*

32^o *p*

33^o *p*

34^o *p*

35^o *p*

36^o *p*

37^o *p*

38^o *p*

39^o *p*

40^o *p*

41^o *p*

42^o *p*

43^o *p*

44^o *p*

45^o *p*

46^o *p*

47^o *p*

48^o *p*

49^o *p*

50^o *p*

51^o *p*

52^o *p*

53^o *p*

54^o *p*

55^o *p*

56^o *p*

57^o *p*

58^o *p*

59^o *p*

60^o *p*

61^o *p*

62^o *p*

63^o *p*

64^o *p*

65^o *p*

66^o *p*

67^o *p*

68^o *p*

69^o *p*

70^o *p*

71^o *p*

72^o *p*

73^o *p*

74^o *p*

75^o *p*

76^o *p*

77^o *p*

78^o *p*

79^o *p*

80^o *p*

81^o *p*

82^o *p*

83^o *p*

84^o *p*

85^o *p*

86^o *p*

87^o *p*

88^o *p*

89^o *p*

90^o *p*

91^o *p*

92^o *p*

93^o *p*

94^o *p*

95^o *p*

96^o *p*

97^o *p*

98^o *p*

99^o *p*

100^o *p*

101^o *p*

102^o *p*

103^o *p*

104^o *p*

105^o *p*

106^o *p*

107^o *p*

108^o *p*

109^o *p*

110^o *p*

111^o *p*

112^o *p*

113^o *p*

114^o *p*

115^o *p*

116^o *p*

117^o *p*

118^o *p*

119^o *p*

120^o *p*

121^o *p*

122^o *p*

123^o *p*

124^o *p*

125^o *p*

126^o *p*

127^o *p*

128^o *p*

129^o *p*

130^o *p*

131^o *p*

132^o *p*

133^o *p*

134^o *p*

135^o *p*

136^o *p*

137^o *p*

138^o *p*

139^o *p*

140^o *p*

141^o *p*

142^o *p*

143^o *p*

144^o *p*

145^o *p*

146^o *p*

147^o *p*

148^o *p*

149^o *p*

150^o *p*

151^o *p*

152^o *p*

153^o *p*

154^o *p*

155^o *p*

156^o *p*

157^o *p*

158^o *p*

159^o *p*

160^o *p*

161^o *p*

162^o *p*

163^o *p*

164^o *p*

165^o *p*

166^o *p*

167^o *p*

168^o *p*

169^o *p*

170^o *p*

171^o *p*

172^o *p*

173^o *p*

174^o *p*

175^o *p*

176^o *p*

177^o *p*

178^o *p*

179^o *p*

180^o *p*

181^o *p*

182^o *p*

183^o *p*

184^o *p*

185^o *p*

186^o *p*

187^o *p*

188^o *p*

189^o *p*

190^o *p*

191^o *p*

192^o *p*

193^o *p*

194^o *p*

195^o *p*

196^o *p*

197^o *p*

198^o *p*

199^o *p*

200^o *p*

201^o *p*

202^o *p*

203^o *p*

204^o *p*

205^o *p*

206^o *p*

207^o *p*

208^o *p*

209^o *p*

210^o *p*

211^o *p*

212^o *p*

213^o *p*

214^o *p*

215^o *p*

216^o *p*

217^o *p*

218^o *p*

219^o *p*

220^o *p*

221^o *p*

222^o *p*

223^o *p*

224^o *p*

225^o *p*

226^o *p*

227^o *p*

228^o *p*

229^o *p*

230^o *p*

231^o *p*

232^o *p*

233^o *p*

234^o *p*

235^o *p*

236^o *p*

237^o *p*

238^o *p*

239^o *p*

240^o *p*

241^o *p*

242^o *p*

243^o *p*

244^o *p*

245^o *p*

246^o *p*

247^o *p*

248^o *p*

249^o *p*

250^o *p*

251^o *p*

252^o *p*

253^o *p*

254^o *p*

255^o *p*

256^o *p*

257^o *p*

258^o *p*

259^o *p*

260^o *p*

261^o *p*

262^o *p*

263^o *p*

264^o *p*

265^o *p*

266^o *p*

267^o *p*

268^o *p*

269^o *p*

270^o *p*

271^o *p*

272^o *p*

273^o *p*

274^o *p*

275^o *p*

276^o *p*

277^o *p*

278^o *p*

279^o *p*

280^o *p*

281^o *p*

282^o *p*

283^o *p*

284^o *p*

285^o *p*

286^o *p*

287^o *p*

288^o *p*

289^o *p*

290^o *p*

291^o *p*

292^o *p*

293^o *p*

294^o *p*

295^o *p*

296^o *p*

297^o *p*

298^o *p*

299^o *p*

300^o *p*

301^o *p*

302^o *p*

303^o *p*

304^o *p*

305^o *p*

306^o *p*

307^o *p*

308^o *p*

309^o *p*

310^o *p*

311^o *p*

312^o *p*

313^o *p*

314^o *p*

315^o *p*

316^o *p*

317^o *p*

318^o *p*

319^o *p*

320^o *p*

321^o *p*

322^o *p*

323^o *p*

324^o *p*

325^o *p*

326^o *p*

327^o *p*

328^o *p*

329^o *p*

330^o *p*

331^o *p*

332^o *p*

333^o *p*

334^o *p*

335^o *p*

336^o *p*

337^o *p*

338^o *p*

339^o *p*

340^o *p*

341^o *p*

342^o *p*

343^o *p*

344^o *p*

345^o *p*

346^o *p*

347^o *p*

348^o *p*

349^o *p*

350^o *p*

351^o *p*

352^o *p*

353^o *p*

354^o *p*

355^o *p*

356^o *p*

357^o *p*

358^o *p*

359^o *p*

360^o *p*

361^o *p*

362^o *p*

363^o *p*

364^o *p*

365^o *p*

366^o *p*

367^o *p*

368^o *p*

369^o *p*

370^o *p*

371^o *p*

372^o *p*

373^o *p*

374^o *p*

375^o *p*

376^o *p*

377^o *p*

378^o *p*

379^o *p*

380^o *p*

381^o *p*

382^o *p*

383^o *p*

384^o *p*

385^o *p*

386^o *p*

387^o *p*

388^o *p*

389^o *p*

390^o *p*

391^o *p*

392^o *p*

393^o *p*

394^o *p*

395^o *p*

396^o *p*

397^o *p*

398^o *p*

399^o *p*

400^o *p*

401^o *p*

402^o *p*

403^o *p*

404^o *p*

405^o *p*

406^o *p*

407^o *p*

408^o *p*

409^o *p*

410^o *p*

411^o *p*

412^o *p*

413^o *p*

414^o *p*

415^o *p*

416^o *p*

417^o *p*

418^o *p*

419^o *p*

420^o *p*

421^o *p*

422^o *p*

423^o *p*

424^o *p*

425^o *p*

426^o *p*

427^o *p*

428^o *p*

429^o *p*

430^o *p*

431^o *p*

432^o *p*

433^o *p*

434^o *p*

435^o *p*

436^o *p*

437^o *p*

438^o *p*

439^o *p*

440^o *p*

441^o *p*

442^o *p*

443^o *p*

444^o *p*

445^o *p*

446^o *p*

447^o *p*

448^o *p*

449^o *p*

450^o *p*

451^o *p*

452^o *p*

453^o *p*

454^o *p*

455^o *p*

456^o *p*

457^o *p*

458^o *p*

459^o *p*

460^o *p*

461^o *p*

462^o *p*

463^o *p*

464^o *p*

465^o *p*

466^o *p*

467^o *p*

468^o *p*

469^o *p*

470^o *p*

471^o *p*

472^o *p*

473^o *p*

474^o *p*

475^o *p*

476^o *p*

477^o *p*

478^o *p*

479^o *p*

480^o *p*

481^o *p*

482^o *p*

483^o *p*

484^o *p*

485^o *p*

486^o *p*

487^o *p*

488^o *p*

489^o *p*

490^o *p*

491^o *p*

492^o *p*

493^o *p*

494^o *p*

495^o *p*

496^o *p*

497^o *p*

498^o *p*

499^o *p*

500^o *p*

501^o *p*

502^o *p*

503^o *p*

504^o *p*

505^o *p*

506^o *p*

507^o *p*

508^o *p*

509^o *p*

510^o *p*

511^o *p*

512^o *p*

513^o *p*

514^o *p*

515^o *p*

516^o *p*

517^o *p*

518^o *p*

519^o *p*

520^o *p*

521^o *p*

522^o *p*

523^o *p*

524^o *p*

525^o *p*

526^o *p*

527^o *p*

528^o *p*

529^o *p*

530^o *p*

531^o *p*

532^o *p*

533^o *p*

534^o *p*

535^o *p*

536^o *p*

537^o *p*

538^o *p*

539^o *p*

540^o *p*

541^o *p*

542^o *p*

543^o *p*

544^o *p*

545^o *p*

546^o *p*

547^o *p*

548^o *p*

549^o *p*

550^o *p*

551^o *p*

552^o *p*

553^o *p*

554^o *p*

555^o *p*

556^o *p*

557^o *p*

558^o *p*

559^o *p*

560^o *p*

561^o *p*

562^o *p*

563^o *p*

564^o *p*

565^o *p*

566^o *p*

567^o *p*

568^o *p*

569^o *p*

570^o *p*

571^o *p*

572^o *p*

573^o *p*

574^o *p*

575^o *p*

576^o *p*

577^o *p*

578^o *p*

579^o *p*

580^o <

Allegro.

suivez.

109

vous

mieux.

(croissant) *rall.*
Quoi! d'un re- gard par la fe-

L'a- me qu'on aime est ai- sée à con- naître.

suivez.

Allegro.

1^{re} a Tempo.

Rit.

vous

Gors en Mi b.

a Tempo.

vous

no- tre?

Il suf- fit d'un re- gard pour em- bra- ser les

velles et G.B.

a Tempo.

Rit.

110

Très vite. Récit.

Allegro.

Quelle chance! Au moins sait-elle que tu l'aimes? Ecris-lui. Pauvre diable! parle-moi.

Non! Je n'ose pas!

Très vite. Récit.

Allegro.

Mesuré.

p

f

f

p

f

p

f

p

Récit.

N. lui.

H. Les dangers sont les mêmes.

Alors c'en est mortel! Pour sortir d'un tel pas.

Monsieur Spalanza.

f

p

f

p

Mesuré.

Oui, je sais tout pour la phy - si - que, pour la phy - si -
 - ni nai me pas la mu - si - que.
 Vallès et C. R.

Allegro.

mus
p
que! l'ne poupee aux yeux d'énail jouait au mieux de l'éventail Au près d'un petit coq en cui vre d'un petit

p Allegro.

B^{ns}
p
coq en cui vre Tous deux riaient à l'u nis son Du ne me ra- voir leu se fa- çon, Dan

cellos
C. B.

Poco più.

Haut.
p
saient, ca quetaient, semblaient vi vre, semblaient vi vre.
DOFFMANN.
Plait il? pour quoi cel le chen

(A volonté)
f
f
f
f
Poco più.

442
Fl.

Haut.

Cl.

Cora en SOL.

Vns

Vas

C.

B.

N.

son?

Valles et C.B.

pp

1^o

pp

1^o

pp

f

1^o

p

p

Ab!

Le p^otit coq lui - sari et vil,

A - vec un air ré - bar - ba - tif, Tour.

B^{ss}
 V^{ns}
 Vla
 C
 B.
 V

... nait par trois fois sur lui me me, Sur lui me Par un rou - age in - gé - ni - eux

Flaut.

B^{ss}.

Vn.

Vla.

Vcl.

cb.

La poupée en tour-nant les yeux Sou-pi-rait et di-sait: je l'ai - me! Je l'ai - me!

Vns

NICKLAUSSE.

moi, Cop-pé-li-us... dou-ce-ment! pre-nons gar-de!..

Hein!

Quelqu'un... qu'est-ce donc que ce monsieur re-garde?..

Mesuré.

(à part)

(regardant par dessus l'épaule d'Hoffmann) Leur O-lym-pi -

Notre O-lym-pi - a! fort bien.

a. (élevant la voix à Hoffmann) Jeune homme! Eh! mon-sieur! Il n'en-tend

Mesuré.

Cl. Mesuré.

B^{ns}

Cors. 1^o 2^o

V^{ns}

HOFFMANN.

Plait-il?

rien! Monsieur! Monsieur!

Je me nomme Coppé-li-us Un a-

Mesuré.

Mod¹⁰

Mod¹⁰

Mod

Fl. *f*

Haut. *1^o Solo. mf*

Cl. *f*

B^{es} *mf*

Cors. *p*

V^{ns} *p*

V^{ns} *p*

V^{ns} *p*

C. *(Hoffmann salut)*

- mi... demon- sieur Spalan- za- ni. Voyez ces baro- mè- tres, Hygro- mè- tres, Thermo- mè- tres au rabais, Mais au comp-

p *mf*

Fl. *All^o*

Cl. *p léger.*

B^{es} *à 2. p*

Cors en UT. *1^o p*

V^{ns} *p*

V^{ns} *p*

V^{ns} *p*

C. *(vidant à terre son sac rempli de lorgnons, de lunettes et de lorgnettes)*

- tant, Voyez vous en serez con- tent. Chacun de ces lorgnons rend noir comme le jais. on blanc com- me l'hermi-

p *All^o*

pizz.

pizz.

pizz.

Fl.

Hautb.

Clar.

Bass

Corn.

Pist.

Tromb.

Timb.

Vas

Alto.

C.

Velle

C.B.

ue comme l'hermine... as - som - brit... as - som - brit il - lu - mi - ue...

arco. pizz.

arco. pizz.

arco.

arco.

sfz

Allegretto.

Fl. *ff*

Hautb. *a2* *ff*

Clar. *a2* *ff*

Bss. *p sf* *ff*

Corn. *ff*

Pist. *ff*

Tromb. *ff*

Timb. Solo *ff*

Vns. *sf* *ff*

arco. *sf* *ff*

Alto. *sf* *ff*

Vcllo *sf*

C. B. *ff*

Fl.

Hautb.

Clar.

Bass

Cora.

Pist.

Tromb.

Triangle.

Timb.

Vns

Vla

Alto

COPPELIUS.

Vcllo

C.B.

J'ai des yeux, de vrais yeux, des yeux vivants, des yeux de flamme - me Des

Fl. *tr*

Hautb.

Clar.

Bass

Corn. *p*

Triangle. *p*

Vns

Altos.

C.

me J'ai des yeux de beaux yeux. Oui!

velles

C.B.

A Soli.

Corn.

Vns

Altos.

C.

Veux-tu voir le cœur d'une femme! s'il est pur ou s'il est infâme, ou bien préféres-

velles

C.B.

Cors.
 Vns.
 Altus.
 C.
 Velle
 C.B.

tu le voir, te voir tout blanc quand il est noir — prend et tu ver-ras ce que tu voudras. pre

Fl.
 Hautb.
 Clar.
 Bass.
 Cors.
 Pist.
 Tromb.
 Timb.
 Vns.
 Altus.
 C.
 Velle
 C.B.

— nez mes yeux mes yeux vi-vants, mes yeux de flam-me, mes yeux qui percent l'â-me, pre-uez. mes yeux.

Fl.
Hautb.
Clar.
Bass
Cors.
Pist.
Tromb.
Timb.
Vns
Alto.
Velle
C.B.

ff

a2

Vns
Alto.
HOFFMANN.
COPPELIUS.
Velle
C.B.

p

Dis - tu vrai? Don-ne.
Vo - yez! Trois du

[illegible]

Allegro.

1^{re} Fl. *p* *un poco cresc.* *f*
 2^{te} Fl. *f*
 Haut. 4^o *p* *f*
 Cl. 1^o *p* *un poco cresc.* *f*
 B^{as} *p*
 Cors. *p*
 Cls à p^{ns}
 Tromb.
 V^{ns} *un poco cresc.* *fp*
 (Nicklausse allant vers Coppélius lui donne les ducats)
 H. Ah! pour qui me ra- vir cette i- ma- ge De bon- heur et d'a- mour.
 C. - cats!
un poco cresc.
 Allegro.

Acte II

Récit.

Fl.

Cl.

Bss

Cors.

Cl^e à fûts

Tromb.

Vns *fp*

Vas *fp*

S.PALANZANI.

(il entre en se frottant les mains)

G.

vclles et C.B.

pizz.

Récit.

Changez en LA.

Récit.

(apercevant Coppélius)

Hein? vous?

morbleu il était con-ve-

nu... Mais...

Cocher maître.

Rien d'écrit...

chimè-

re l'argent sur vous pleuvra dans

Récit.

Fl. Fl. Rall. a Tempo. Plus lent.

Haut. p

Cl. 10

Bass. 10

Cornes en MI b. p

Trompes p

Trombones p

S. Ne suis-je pas le père d'Olympie? a? Plus bas.. plus bas.. plus bas.

B. Je veux tout partager. Pardon Elle a mes yeux.

Violoncelles p

Contrebasse p

C. B. p

Rall. a Tempo. Plus lent.

Allegro.

126 Gde Fl.

Haut.

Cl.

Bass.

Cors en UT.

Vns

H.

C.

veilles et C.B.

Allegro.

Allegro.

pizz.

arco.

clure?

(il écrit sur ses tablettes)

Allons c'est dit.

p. 2.

SPALANZANI, (ils échantent leurs papiers)

(en s'embrassant)

Cecher a-mi!

Cecher a-mi!

[illegible]

Plus lent.

Plus lent.

(ils s'embrassent encore)

Ce cher a-mi!

(Coppélins se dirige vers le fond)

(il sort en ricanant)

La phy-si-que, mon

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Plus lent.

Plus lent.

Plus lent.

(désorienté à part)

ah! C'est u-ne ma-ni-è-re!

(Cochénille paraissant au fond)

Mon-sieur voi-ci là tou-ou-te la com-pa-gni-e!

Plus lent.

CHŒUR ET COUPLETS.

N° 9.

Moderato.

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en LA.

Bassons.

Cors en LA.

Cors en MI b.

Cornets à Pistons en LA.

Trombones.

Triangle.

Timbales en LA-MI.

G^{rac} Caisse et Cymbales.

Harpe.

Moderato.

Violons.

Altos.

OLYMPIA.

VICKLAUSSE.

HOFFMANN.

SPALANZANI.

COCHENILLE.

SOPRANI.

(INVITÉS)

TÉNORS.

BASSES.

Violoncelles.

C. Basses.

Moderato.

131

Soprani.
Non au - cun ho - te vraiment, non, mais vraiment. Ne reçoit plus ri - che - ment. Par le goût

Tenors.
Non au - cun ho - te vraiment, non, mais vraiment. Ne reçoit plus ri - che - ment, Par le goût

Basses.
Non au - cun ho - te vraiment, non, mais vraiment. Ne reçoit plus ri - che - ment, plus richement. Par le goût

sa maison brille, sa maison brille; Tout s'y trou-ve, tout s'y trou-ve ré-u-ni.

sa maison brille, sa maison brille; Tout s'y trou-ve, tout s'y trou-ve ré-u-ni.

sa maison brille, sa maison brille; Tout s'y trou-ve ré-u-ni. Ça mon-sieur Spa-lan-za-ni,

1^{er} Solo. *p*

Fl. *haut. 1^{er}*

Cl. *1^{er}*

B. *1^{er}*

Cors. *1^{er}*

Ça mon-sieur Spa-lan-za-ni, Ça mon-sieur, pré-sen-tez-nous à vo-tre

Ça mon-sieur Spa-lan-za-ni, Ça mon-sieur, pré-sen-tez-nous à vo-tre

Ah! ça mon-sieur, pré-sen-tez-nous à vo-tre

velles et C.B.

Fl.
 Haut.
 Cl.
 Bass.
 Cors.
 pns
 Tromb.
 Triangle.
 Timb.
 Grosse Grosse
 Vins
 fil - le.
 fil - le.
 fil - le.
 On la dit fait à ravir, Ai.
 On la dit fai - te à ra - vir; On la dit e -
 On la dit fai - te à ra - vir, faite à ra - vir;
 On la dit faite à ravir

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section includes woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) and brass (Horn, Trumpet, Trombone, Cornet, Tuba, Euphonium). Below these are percussion instruments (Triangle, Timpani, Grosse Grosse). The bottom section features vocal parts (Vins) and a piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal staves, with some parts in French and others in English. The score is in 2/4 time and key of D major.

Exemple de vices;

Exemple de vices; Nous comptons nous rafraîchir Après quelques exercices.

Exemple de vices; Nous comptons nous rafraîchir Après quelques exercices, exercices.

C.B.

Plus large.

Non, au - cun hô - te vraiment, non mais vraiment Ne reçoit plus ri - che - ment, Par le goût sa - maison brille,

Non, au - cun hô - te vraiment, non mais vraiment Ne reçoit plus ri - che - ment, Par le goût sa - maison brille,

Non, au - cun hô - te vraiment, non mais vraiment Ne reçoit plus ri - che - ment, plus richement Par le goût sa maison brille,

volles et C.B.

Plus large.

Changez en RÉ.

SPALANZANI.

Vous

sa maison brille; Tout s'y trouve, tout s'y trouve ré. u. ni; Tout s'y trouve ré. u. ni; Tout s'y trouve ré. u. ni.

sa maison brille; Tout s'y trouve, tout s'y trouve ré. u. ni; Tout s'y trouve ré. u. ni. Tout s'y trouve ré. u. ni.

sa maison brille; Tout s'y trou. ve ré. u. ni; Tout s'y trouve ré. u. ni, Tout s'y trouve ré. u. ni.

C. All.^o mesuré.

rit.

vns

Récit.

(il sort avec Cochenille)

serez satisfaits messieurs dans un moment.

velles

C. B.

All.^o mesuré.

Cl. Mod.^{to}

Bns

vns

NICKLAUSSE.

Enfin nous al. lons voir de près cette mer. veill. le Cette mer. veille sans pa. reil. le!

HOFFMANN.

Si len. ce! la voi.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

Bien modéré.

arco. 3

vns

pp

arco. 3

pp

II.

ei!

velles et C. B.

pp Bien modéré

[illegible]

Cors en RE.

Vins

p

p très détaché.

Elle a de très beaux yeux; Sa taille est fort bien pri-se; Voy-

Elle a de très beaux yeux; Sa taille est fort bien pri-se; Voy-

Elle a de très beaux yeux; Sa taille est fort bien pri-se; Voy-

velles et C.B.

pizz.

Vins

-ez comme elle est mi-se, Il ne lui manque rien, Elle a de très beaux yeux, Sa taille est fort bien

-ez comme elle est mi-se, Il ne lui manque rien, Elle a de très beaux yeux, Sa taille est fort bien

-ez comme elle est mi-se, Il ne lui manque rien, Elle a de très beaux yeux, Sa taille est fort bien

Fl.

19

Vins

HOFFMANN.

Ah! quelle est a-do-

pri-se Voy-ez comme elle est mi-se Vrai-ment, elle est très bien!

pri-se Voy-ez comme elle est mi-se Vrai-ment, elle est très bien!

pri-se Voy-ez comme elle est mi-se Vrai-ment, elle est très bien!

Fl.

Haut.

pp
Cor en LA.

pp

Vns

NICKLAUSSE.

Char - mante, incom - pa - ra - ble!

Ver - ment elle est très bien!

II

- ra - ble!

SPALANZANI.

Quel suc - cès est le tien.

Elle

Elle

Elle

velles

C.B.

Fl.

Cl.

Vns

a de très beaux yeux, Sa taille est fort bien pri - se, Voy - ez comme elle est mi - se, Il ne lui manque

a de très beaux yeux, Sa taille est fort bien pri - se, Voy - ez comme elle est mi - se, Il ne lui manque

a de très beaux yeux, Sa taille est fort bien pri - se, Voy - ez comme elle est mi - se, Il ne lui manque

velles et C.B.

Fl.

Haut.

Cl.

Rns 12

pp

Gors.

pp

pp

Tromb.

Triangle.

Timb.

Vns

rien, Vrai-ment, vrai-ment, elle est très bien! elle est très bien! Vrai-ment! vrai-ment, elle est très bien! elle est très bien!

rien, Vrai-ment, vrai-ment, elle est très bien! Vrai-ment! vrai-ment, elle est très bien!

rien, Vrai-ment, vrai-ment, elle est très bien! Vrai-ment! vrai-ment, elle est très bien! elle est très bien! elle est très bien!

velles

arco.

C.B.

The musical score is written for a full orchestra and vocal soloists. The instruments include Flute (Fl.), Oboe (Haut.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Rns 12), Horns (Gors.), Trombone (Tromb.), Triangle, Timpani (Timb.), Violins (Vns), and Cello/Double Bass (C.B.). The vocal parts are written in French. The score is in 4/4 time and features a variety of musical notations, including rests, notes, and dynamic markings like 'pp' (pianissimo) and 'arco' (arco). The lyrics are: 'rien, Vrai-ment, vrai-ment, elle est très bien! elle est très bien! Vrai-ment! vrai-ment, elle est très bien! elle est très bien!'.

Récit.

19

Changez en SI b.

Changez en SI b.

Changez en LA^b Mib.

Récit.

SPALANZANI.

Mes. . . dames et messieurs

elle est très bien! elle est très bien! elle est très bien! Très bien!

elle est très bien! elle est très bien! elle est très bien! Très bien!

bien! elle est très bien! elle est très bien! elle est très bien! Très bien!

pizz. arco. pizz. arco.

Récit.

Très vite.

Vns
 S. fi- re de vos bravos, Et sur tout impa- ti- en- te D'èn conque- rir de nouveaux, Ma
 Très vite.

Haut. All^o mod^o

Bus
 S. fille, obé- issant à vos moindres ca- pri- ces, Va s'il vous plait...
 et G. B.
 P. All^o mod^o

F Cl. All^o

Bus
 Triangle.
 Vns
 Ni. ces!
 S. Vous chan- ter un grand air En sui- vant de la voix ta- lent ra- re Le cla- ve- cin ou la gui-
 All^o

Cl¹ **G** All^o

B^{as 1^o}

Triangle.

V^{ns}

s. ta - re, Ou la harpe à vo - tre choix.

COCHENILLE.

La har - pe!

UNE VOIX.

La har - pe!

All^o

Fl. 1^o **p**

Cl² **p**

B^{as} **p**

V^{ns} **p**

SPALANZANI.

Fort bien! Coche - nil - le, va vi - te nous cher - cher la har - pe, la har - pe de ma fil - le.

Poco più lento.

a Tempo.

Haut. 1^o
 Cl. 1^o
 B^{ns}
 Cors en RE. 1^o
 Vns
 NICKLAUSSE.
 HOFFM. (à part) roll.
 Je vais l'en - len - dre O joie!
 pizz.
 Poco più lento. *p*

O fol - le pas - si - on!

a Tempo.

H Fl.
 Haut.
 Cl.
 B^{ns}
 Cors.
 Vns
 OLYMPIA.
 SPALANZANI.
 Mai tri-se ton é-mo-ti-on mon enfant!...
 COCHENILLE.
 All.
 f
 Changez en LA b.
 Changez en MI b.
 All.
 f
 Ou, om.
 (il lui touche l'épaule)
 (il apporte la harpe) Mes -
 Voi - oi - li.
 f

Fl

Haut

Cl

Buis

Cors

Vns

pizz.

p

f

arco.

pizz.

p

f

arco.

pizz.

p

f

arco.

Soprani.

Ténors.

Basses.

_ siens atten_tion!

A - at - ten - ti - on!

Atten_ tion!

Atten_ ti_on! —

pizz.

arco.

I-L Mod¹⁰
Fl. 1^o

p

Harpe. *p*

Mod¹⁰

pizz.

pizz.

pizz.

(Spalanzani accompagne sur la harpe)

OLYMPIA.

1. Les oi-seaux dans la char-

2. Tout ce qui chante et ré-

velles

pizz.

C. B.

pizz.

Mod¹⁰

Bas.

1

p

1^o

p

Harpe.

pizz.

mil - - - le, Dans les cieux l'astre du jour,

son - - - ne. Et sou-pi-re tour à tour,

Fl. 1^o *pp* 8

Cl. 1^o *pp*

B^{as}

Harpe *pp*

Vas *sempre pizz.*

0

Tout parle à la jeu - ne fil - le, Tont parle à la jeu - ne fil - le d'a -
E - meut son cœur qui fris son - ne, E - meut son cœur qui fris - son - ne d'a -

sempre pizz.

Fl. *rit.*

Haut. 1^o *pp*

Harpe *pp* *rit.*

Vas *pp* *rit.*

0

- mour! Ah! tout par - le d'a - mour! Ah! voi -
velles et C. B.

pp *rit.*

J. a Tempo.

Fl. 1^{re}

Cl. 1^{re}

Cors en Mib. 1^{re}

Triangle. *pp*

Harpe.

pp

suivrez.

a Tempo.

suivrez.

a Tempo.

rit.

arco.

a Tempo.

vous

la la chanson gen til
veilles mi guon
le, La
ne, La
chanson d'Olym pi a,

C.B.

suivez.

f *p* *f* *p* *rit.* *pp*

Ah! *ah!* *ah!* *ah!* *ah!* *dim.* *Voi-*

suivez.

Fl. *10* *p* *a Tempo.* *suivez.* *a Tempo.* *p*

Haut. *Cl.* *10* *p*

Bass. *10* *p*

Cors. *10* *pp*

Triangle. *pp*

Harpe.

a Tempo. *suivez.* *a Tempo.*

vns *pizz.* *pizz.* *pizz.*

vlas *pizz.*

vcl *pizz.*

Soprani. *la la chanson gen- til* *le, La* *chanson d'Olym- pi* *a,* *d'Olym- pi*

Ténors. *C'est la chan- son d'O- lym- pi* *a,* *La chan- son d'O* *lym- pi*

Basses. *C'est la chan- son d'O- lym- pi* *a,* *La chan- son d'O* *lym- pi*

C'est la chan- son d'O- lym- pi *a,* *La chan- son d'O* *lym- pi*

a Tempo. *suivez.*

101

Fl.

Haut.

Cl.

Bss

Cor.

pns

Tromb.

Triangle.

Timb.

Harpe. *f*

arco. *f*

vns

arco. *f*

arco. *f*

0 a. Ah! ah! ah! ah! ah!

a. C'est la chan - son d'Olym - pi - a.

a. C'est la chan - son d'Olym - pi - a.

a. La chanson, la chanson d'Olym - pi - a.

velles

arco. *f*

C.B

f arco. *f*

pizz. *f*

pizz. *f*

[illegible]

M **All^o**

Fl. Haut. - *f*

Cl. *f*

B^{as} *f*

Cors en Mi b. *f*

suivez. **All^o**

Vos *f* *p*

NICKLAUSSE.

Récit. Quelles gaumes, qu'elles gam - mes!

II. Ah! mon ami! quel ac - cent!

SPALANZANI.

Allons, mes sieurs, La main aux da - mes! Le sou -

All^o

Cors en Mi b.

Vos

S. - per nous at - tends!

Soprani.

Ténors.

Basses.

Le sou - per! bon ce - la!

Le sou - per! le sou - per! bon ce - la!

Le sou - per! le sou - per! le sou - per! bon ce - la!

A moins qu'on ne pré - fè - re danser d'a -

Cors. et. MI b.

Vns

pp

pp

S. bord ?

Comme il vous plai - ra !

En - suite on dan - se - ra, on dan - se - ra !

Non ! non ! le sou - per bon ne af - fai - re ! En - suite on dan - se - ra, on dan - se - ra !

Non ! non ! le sou - per bon ne af - fai - re ! En - suite on dan - se - ra, ou dan - se - ra !

pp

Haut.

Cl.

Bns

Vns

HOFFMANN. (s'ap - prochant d'Olympia)

O - se - rai - je ?

SPALANZANI.

(intervenant)

Elle est un . peu las - se ; attendez le bal

OLYMPIA.

Si il lui tou - che l'é - paule)

Oui !... oui !... oui !... oui !... jusqu'e

Fl.

Haut.

Cl.

Cor. en LA b.

vcs

S.

là Vous lez-vous me fai-re la grâ-ce De te-nir com-pa-gnie à mon Olym-pi-

Fl.

Haut.

Cl.

Bos.

Cors.

Vus.

NICKLAUSSE.

HOFFMANN.

O bonheur!

(à part, en riant)

Nous ver - rons ce qu'il lui chan - te - ra!

Elle ne soupe

Fl. *a Tempo.* *1^{re}*

Haut.

Cl. *1^{re}* *Changez en LA.*

Bss

Cors. *Changez en MI b.* *1^{re}* *Changez en LA b.*

Vns *rall.* *a Tempo.*

Ni SPALANZANI. NICKLAUSSE. *rall.*

pas? (Parlé) Non! À - me po - ti - que!.. Plait-il?

Bss *All^{to}* *0* *1^{re}*

Vns

NICKLAUSSE.

Rien!.. la phy - sique! ah! mon sieur! la phy - sique!..

COCHENILLE.

Le - e sou - per vou - us at - tend!

All^{to}

Fl. *poco ritenuto.* 8 ----- 1^o Tempo.

f. *ff* *tr.*

Haut. *f.* *ff* *tr.*

Cl. *f.* *ff* *tr.*

B^{ss} *f.* *ff*

Cors. à 2. *f.* *ff*

pus *f.* *ff*

Tron. *f.* *ff*

Triangle. *f.* *ff*

Timb. *f.* *ff*

G^{ss}e G^{ss}e et Cymb. *f.* *ff*

poco ritenuto. 1^o Tempo.

f. *ff* *tr.*

vns *f.* *ff* *tr.*

f. *ff* *tr.*

Soprani. *f.* *ff*

Le souper nous at-tend, nous at-tend! Non, au-cun hô-te vraiment, non, mais vraiment Ne reçoit plus riche.

Ténors. *f.* *ff*

Le souper nous at-tend, nous at-tend! Non, au-cun hô-te vraiment, non, mais vraiment Ne reçoit plus riche.

Basses. *f.* *ff*

Le souper nous at-tend, nous at-tend! Non, au-cun hô-te vraiment, non, mais vraiment Ne reçoit plus riche.

poco ritenuto. 1^o Tempo.

- ment Non au - cun hô - te vraiment, non, mais vraiment Ne - re - çoit plus ri - che - ment!
 - ment Non au - cun hô - te vraiment, non, mais vraiment Ne - re - çoit plus ri - che - ment!
 - ment, plus richement! Non au - cun hô - te vraiment, non, mais vraiment Ne re - çoit plus ri - che - ment!

Fl. *p*

Haut. *p*

Cl. *p*

B^{ns}

Cor. ¹⁰ en LA. *p*

Vns

The musical score for measures 1-6 of a symphony. The key signature is two sharps (F# and C#). The Flute (Fl.) and Clarinet (Cl.) parts feature trills (tr) in measures 1, 2, and 3. The Bassoon (B^{ns}) part has a trill in measure 2. The Cor Anglais (Cor. ¹⁰ en LA.) part has a trill in measure 2. The Violins (Vns) and Violas (Vla.) parts are silent. The Basses (B^{ss}) part has a trill in measure 2. The dynamic is *p* (piano) throughout.

Fl. *pp*

Haut. *pp*

Cl. *pp*

B^{ns}

Cor. ¹⁰ en LA. *pp*

Vns

The musical score for measures 7-12 of a symphony. The key signature is two sharps (F# and C#). The Flute (Fl.) and Clarinet (Cl.) parts feature trills (tr) in measures 7, 8, and 9. The Bassoon (B^{ns}) part has a trill in measure 8. The Cor Anglais (Cor. ¹⁰ en LA.) part has a trill in measure 8. The Violins (Vns) and Violas (Vla.) parts are silent. The Basses (B^{ss}) part has a trill in measure 8. The dynamic is *pp* (pianissimo) throughout.

Enchaînez

ROMANCE.

N^o 10.

Moderato.

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en Sib.

Bassons.

Cors en UT.

Cors en FA.

Harpe.

Moderato.

Récit.

Violons.

Altos.

OLYMPIA.

HOFFMANN.

Récit.

Violoncelles et C. Basses.

It's se sont é-loi-gnés en fin! ah! je res-pi-re! Seuls! seuls! tous

Moderato.

Fl.

Clar.

B^{ns}

Cors en FA.

Violons.

Violoncelles et C. Basses.

Élargissez.

1^o Solo.

Élargissez.

Élargissez.

Élargissez.

Élargissez.

deux! que j'ai de choses à te di-re! Ô mon O-lym-pi-a, lais-se-moi l'ad-mi-rer! De ton re-gard char-

A

Animé.

Clar.
B^{us}
C^{ors} en UT.
V^{us}
OLYMPIA.
H
C. B.

Il lui touche l'épaule. Oui! oui!
N'est-ce pas un rêve enfanté par la fièvre? J'ai cru voir un son.

Animé.

V^{us}
O
H
C. B.

(même jeu) Oui! oui!
-pir s'échapper de la fièvre! Doux, ven gage de nos a-mours. Tu m'appartiens! Nos cœurs sont unis pour tout.

arco.

B

1^{er} Tempo.

1^{er} Solo.

V^{us}
H
C. B.

jours! Ah! comprends-tu, dis-moi, cette joie éternel - le Des cœurs si lencé - eux? Vivants, n'être qu'une

1^{er} Tempo.

[illegible]

SCÈNE.

N° 11.

Allegretto agitato.

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en L.A.

Bassons.

Cors en SOL.

Cors en RÉ

Cornets à pistons en Si b.

Trombones.

Timbales FA-Si b.

Allegretto agitato.

Violons.

Altos.

NICKLAUSSE.

HOFFMANN

COPPÉLIUS.

Violoncelles et C. Basses.

Allegretto agitato.

Tu me

Allegretto agitato.

Violons.

Altos.

Violoncelles et C. Basses.

tuis? qu'ai - je fait? tu ne me ré - ponds pas?

Clar.

B^{bs}

1^o

Cors.

1^o

p

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

Par-le! l'ai-je in-ri-tée? ah! je sui-voi tes pas!

A

Hautb.

Récit.

Clar.

f

p

B^{bs}

f

p

Cors.

f

p

Récit.

Ves

f

f

f

Récit.

NICKLAUSSE.

Et morbleu! modé-ron zèle! Veux-tu qu'on se grise sans toi? Par malice! si tu sa-

Nicklausse, je s'is aimé d'e-l, le! Ai-mé Dieu puis-sant!

Velles

C.B.

f

[illegible]

This is a page from a musical score, likely for a symphony. It features multiple staves for various instruments, including Flute (Fl), Hautbois (Hautb.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Bns.), Corsage (Cors.), Piano (Pnl.), Trombone (Tromb.), and Violoncello (Vcl.). The score is in 2/4 time and includes dynamic markings like 'f' (forte) and 'Andante maestoso'. The page shows a transition from a previous section to a new one, marked by a double bar line and the tempo change. The bottom of the page shows the beginning of a vocal line with the lyrics 'me Dien puis saut!'.

Act II, Scene 1 of "Le Corsaire" by Meyerbeer. The score is for a full orchestra and vocal soloists. The instruments shown are Cors (Corn), Pist. (Pistons), Tromb. (Trombones), Timb. (Timpani), Vlns (Violins), Vlas (Violas), and Coppélus (Cello/Double Bass). The vocal soloists are the Tenor (10) and the Bass (B). The score is in 3/4 time and B-flat major. The lyrics are in French: "Voleur! brigand! quelle déroute! É-lis a fait banque route!"

[illegible]

№ 12.

Mouv: de Valse.

6^{de} Flûte. *f*

1^{re} Flûte. *f*

Hautbois. *f*

Clarinettes en SI b. *f*

Bassons. *f*

Cors en SOL. *f*

Cors en RÉ. *f*

Corneils à Pistons en SI b. *f* Change: en LA

Trombones. *f*

Triangle. *f*

Timbales en RÉ-SOL.

G^{ne} Caisse et Cymbales.

Mouv: de Valse.

Violons. *f* *p long.*

Altos. *f*

OLYMPIA. NICKLAUSSE.

HOFFMANN. SPALANZANI. COCHENILLE.

COPPÉLIUS.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Voies et C. Basse. *f*

Mouv: de Valse.

First system of musical notation. It includes staves for Violins (Vns), Basses (Bns), and Cellos/Double Basses (C.B.). The Violin part features rapid sixteenth-note passages with trills (tr) and a long note (long.). The Bass and Cello parts provide harmonic support with chords and single notes, marked with a piano (p) dynamic.

Second system of musical notation. It includes staves for Basses (Bns), Violins (Vns), Violas (Vclles), and Cellos/Double Basses (C.B.). The Bass part has a melodic line with trills and a mezzo-forte (mf) dynamic. The Violin and Viola parts have chords and rests, marked with piano (p) and pianissimo (pp) dynamics. The Cello part has a melodic line with a mezzo-forte (mf) dynamic.

Third system of musical notation. It includes staves for Violins (Vns), Basses (Bns), Violas (Vclles), and Cellos/Double Basses (C.B.). The Violin and Viola parts have chords and rests. The Bass and Cello parts have melodic lines with trills and slurs.

Fourth system of musical notation. It includes staves for Violins (Vns), Basses (Bns), Violas (Vclles), and Cellos/Double Basses (C.B.). The Violin and Viola parts have chords and rests. The Bass and Cello parts have melodic lines with trills and slurs.

169

Fl. *cresc.* *f* 2^e Cl. Fl. Prenez la 1^{re} Fl.

Haut. *cresc.* *f*

Cl. *cresc.* *f*

Bass. *cresc.* *f*

Triangle.

Vus *cresc.* *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

The musical score is for a piece titled "Gile et Ple" by G. B. Vieux. It is a full orchestral score with the following parts: Flute (Fl.), Horn (Haut), Clarinet (Cl.), Triangle, Violin (Vn.), Viola (Vla.), Cello (C.), and Double Bass (B.). The music is written in 2/4 time and features a variety of melodic and rhythmic patterns, including woodwind solos and string accompaniment. The score is in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The tempo is marked "Allegretto". The score is divided into measures, with some measures containing rests and others containing active musical notation. The woodwind parts (Fl., Haut, Cl.) are prominent, often playing melodic lines, while the string parts (Vn., Vla., C., B.) provide a harmonic and rhythmic foundation. The Triangle part is also active, adding a rhythmic element to the ensemble. The overall style is characteristic of 19th-century French music, with a focus on melodic beauty and orchestral color.

Fl. *Haut.*
Cl.
B^{ns}
Cors.
Triangle.
V^{ns}

Fl. *b*
Haut.
Cl.
B^{ns}
Cors.
pos
Trumh.
Triangle
Gr. C.
Tymb.
V^{ns}
SPALANZANI.
Voi - ci les val - seurs!

Fl.

Haut.

Cl.

B^u.

Cors.

pn^s

Tromb.

Triangle.

Timb.

G^r C.

Cymb.

Vus

COCHENILLE.

HOFFMANN (à Olympia)

SPALAN.

Voi - ci la a ri - tour - nel - le! C'est la val - se qui nous ap - pel - le! Prends la

p

OLYMPIA.

(il lui touche l'épaule)

Oui!

main de mou - sieur, mon en - fant! Al - lons!

p

Celle et Fl.

Woodwinds: Haut., Cl., B♭ (all marked *f* and *à 2*)

Brass: Corns., Tromb., Timb. (all marked *f*)

Timb. en SOL-RÉ

Vocal Soloists: Sop., Ténors, Basses (all marked *f*)

Lyrics:

oui!

El - le dan - se En ca - den - ce; C'est merveil - leux, Pro - di - gi - eux! Pla - ce, pla - ce! El - le pas - se,

Chorus: velles

C.B.

El - le fend l'air Comme un é - clair! El - le dan - se, En ca - deu - ce; C'est merveil - leux, Pro - di - gi - eux!

El - le fend l'air Comme un é - clair! El - le dan - se, En ca - deu - ce; C'est merveil - leux, Pro - di - gi - eux!

El - le fend l'air Comme un é - clair! El - le dan - se, En ca - deu - ce; C'est merveil - leux, Pro - di - gi - eux!

Pla - ce, pla - ce! El - le pas - se, El - le fend l'air Com - me l'é - clair!

Pla - ce, pla - ce! El - le pas - se, El - le fend l'air Com - me l'é - clair!

Pla - ce, pla - ce! El - le pas - se, El - le fend l'air Com - me l'é - clair!

G^{de} et P^{te} Fl.

Haut.

Cl.

Triangle.

vp^s

HOFFMANN, (dans la coulisse)

SPALAN.

velles et C.B.

O - lym - pi - a!

Qu'on les ar - rê - te! qu'on les ar -

Fl.

Haut.

Cl.

Triangle.

vp^s

NICKLAUSSE.

Elle va lui cas - ser la tête -

Ténors.

Basses.

Qui de nous les ar - rê - te - ra?

Qui de nous les ar - rê - te - ra?

prenez la G^{de} Fl.

Flut.

Cl.

B^{ns}

Cor.

pu

Tromb.

Triangle.

Timb

V^{ns}

le!..

Sop.

Ténors.

Basses.

SPALAN. (Hoffmann épuisé tombe sur le canapé Spalanza et arrête Olympia)

Eh mille diables!

Halte, là!..

Voilà!

2 Gdes Fl.

Fl.

Haut.

Cl.

B^{ns}

Cors.

Vns

OLYMPIA.

Ah!

as-sez, as-sez, ma fil-le!

Il ne faut plus, vat.

OLYMPIA.

Ah!

SPALAN.

As-sez, as-sez, ma fil-le; Toi Co-che nil-le Re-con-duis-

Yds

OLYMPIA.

COCHENILLE.

Qui!

Va - a - donc va - a - douce va!

velles

C. B.

Yds

velles et C. B.

Ah! Ah! Ah!

p

Cl.

Bons

Yds

Sop.

Ténors.

Basses.

Que vous - lez - vous qu'on di - se C'est u - ne fille ex -

Que vous - lez - vous qu'on di - se C'est u - or fille - ex -

Que vous - vous qu'on di - se C'est u - ne fille ex -

Ah! Ah!

Fl.

Haut.

Cl.

Bn.

Cor.

B.

Tromb.

Triangle.

Cym.

Vus.

qui se Il ne lui man- que rien; Elle est très bien!

qui se Il ne lui mau- que rien; Elle est très bien!

qui se Il ne lui man- que rien; Elle est très bien!

E Prenez la 1^{re} Fl.

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section includes staves for woodwinds (flutes, oboes, bassoons) and strings (violins, violas, cellos, double basses). The bottom section features vocal staves with French lyrics. The score is marked with dynamic levels such as *f* (forte), *ff* (fortissimo), and *p* (piano). The tempo is indicated by a 'C' time signature. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are in French, and the vocal soloist is identified as 'NICKL.' (Nicklaus).

The lyrics for the vocal soloist are:

Elle est très bien! Elle est très bien, Elle est très bien!
 Elle est très bien! Elle est très bien, Elle est très bien!
 Elle est très bien! Elle est très bien, Elle est très bien!

The score also includes a section for the woodwinds with the instruction:

NICKL.
 Est-il mort?

Cl.

Cors en RÉ.

1^o
p

SPALAN. (examinant Hoffmann)

Non en som - me son lorgnon seul est en dé - bris. Il re - prend ses es - prits.

Pauvre jeune

1^o
p

Il re - prend ses es - prits.

hom - me!

Pauvre jeune hom - me!

Pauvre jeune homme!

Pauvre jeune hom -

Pauvre jeune homme!

Pauvre jeune

G. et ple. m.

ff
Haut.

ff
Cl.

ff
B^{ns}

ff
Cors.

ff
pns

ff
Tromb.

ff
Triangle.

ff
Timb.

asse ass^e

Moderato.

ff
Vns

ff
HOFMANN.

ff
SPALANZANI.

ff
COCHENILLE.

me!

me!

hom me!

ff

Moderato.

fp

Quoi!

Ah!

(il entre en scène la figure bouleversée)

Mi, sé - ri - cor - de! O. lym - pi - a!.

O. lym - pi -

l'homme aux la - net - tes, là!.

All^o measure.

G

[illegible]

This musical score is for a scene featuring a large ensemble of instruments and three vocalists. The instruments include woodwinds (flutes, oboes, bassoons), strings (violins, violas, cellos, double basses), and brass (trumpets, trombones, tuba). The woodwinds and strings play complex, rhythmic patterns, while the brass provides harmonic support. The vocalists consist of a Soprano (S), a Tenor (T), and a Bass (B). The Soprano and Tenor sing in French, while the Bass sings in Italian. The score is divided into measures by vertical bar lines, and the vocal parts are written in separate staves with lyrics in their respective languages. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'H' (Allegro) at the top right. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'ff' (fortissimo).

H

Un an-to-ma-te!.. un an-to-ma-te!..

Brigand! Bandit!

Pa-ron! Pi-ra-te!

Même mouv! (2 mesures dans une)

NICKLAUSSE

Sop.

Ah! ah! ah! la bombe écla - te! Il aimait un au - to - ma - te! Ah! la bombe é - cla - te! Il ai - mait un au - to - mate!

Ténors.

Ah! ah! ah! la bombe écla - te! Il aimait un au - to - ma - te! Ah! la bombe é - cla - te! Il ai - mait un au - to - mate!

Basses.

Ah! ah! ah! la bombe écla - te! Il aimait un au - to - ma - te! Ah! la bombe é - cla - te! Il ai - mait un au - to - mate!

Un - au!..

Même mouv! (2 mesures dans une)

The musical score is arranged in two systems. The first system contains instrumental parts for strings and woodwinds. The second system contains vocal parts for N. (Néron), Hoffmann, Spalanzani, and Coppélius. The lyrics are in French.

Instrumental Parts:
 - **Violins I & II:** Play a rhythmic melody with trills.
 - **Violas:** Play a supporting melody.
 - **Celli & Double Basses:** Play a bass line with trills.
 - **Flutes:** Play a melodic line with trills.
 - **Clarinets:** Play a melodic line with trills.
 - **Trumpets:** Play a melodic line with trills.
 - **Trombones:** Play a melodic line with trills.
 - **Timpani:** Play a rhythmic pattern.

Vocal Parts:
 - **N. (Néron):** "ma-te! -COPPELIUS."
 - **HOFFMANN:** "Un auto-mate!"
 - **SPALANZANI:** "Gredin! gredin! brigand!"
 - **Chorus:** "Ah! la bombe é-clate! Ah! la bombe é-clate! Un au-to-mate! Un au-to-mate! Un au-to-mate!"

brigand! gredin! brigand! bandit! assassin! assassin! Mon auto.
 tien! païen! vo leur! Pa tien! pi rate! assas sin!
 Un au.to mate! Un au.to ma - - te! Ah! ah! ah! la bombe é.cla - te!
 Un au.to mate! Un au.to ma - - te! Ah! ah! ah! la bombe é.cla - te!
 Un au.to mate! Un au.to ma - - te! Ah! ah! ah! la bombe é.cla - te!

ma . te!
COCHENILLE.

Ah! terre et cieux! Mon pauvre au . to . ma . te est cas . sé!

Pauvre auto . ma . te! La bom . he é . cla . te! Un au . to . ma . te! Il

Ah! ah! il est fra . cas . sé! Pauvre au . to . ma . te fra . cas . sé! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Il ai . mait un au . to . ma . te! La bom . he é . cla . te! Il ai . mait un au . to . ma . te! Il ai .

Il ai . mait un au . to . ma . te! La bom . he é . clate! Il ai . mait un au . to . ma . te un

Il ai . mait un au . to . ma . te! La bom . he é . cla . te! Il ai . mait, il ai . mait un au . to . ma . te un

The musical score is arranged in systems of staves. The top section consists of several staves for instrumental accompaniment, including a piano (p) and a harp (harp). The bottom section features vocal staves with lyrics in French. The lyrics are:

S. Il est cas-sé! cas-sé! gre-din! Pa-tien! gre-din! Pa-
 C. est fra-cas-sé! Il ai-mait un au-to-ma-te! Il ai-mait un au-to-
 D. Il est fra-cas-sé! fra-cas-sé! fra-cas-sé! Vo-leur! bri-gand! vo-leur! bri-gand!
 _mait un au-to-ma- te! Il ai-mait un au-to-ma-te! Il ai-mait un au-to-
 au-to-ma- te! Il ai-mait un au-to-ma-te! Il ai-mait un au-to-
 au-to-ma- te! Il ai-mait un au-to-ma-te! Il ai-mait un au-to-

Jen! Pauvre au to mate, pauvre au to ma te, pauvre au to ma te.
 ma te! Il ai mait un au to ma te, un au to ma te.
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! pauvre au to ma te.
 ma te! Il ai mait un au to ma te, un au to ma te.
 ma te! Il ai mait un au to ma te, un au to ma te.
 ma te! Il ai mait un au to ma te, un au to ma te.

velles

C.B.